

Distr.: General
17 October 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

البند ١١٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣

تشديد مرافق مكتبية إضافية في مقر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، في سنتياغو، شيلي

التقرير التاسع للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن تشديد مرافق مكتبية إضافية في مقر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، (A/57/467). وخلال نظرها في التقرير، التقت اللجنة الاستشارية مع ممثلي الأمين العام الذين قدموا لها معلومات إضافية.

٢ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن تقرير الأمين العام مقدم وفقا للإجراءات التي وردت خطوطها العريضة في تقريرها عن تشديد المباني (A/36/643). وترد أدناه، الرسالة المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، الموجهة إلى الأمين العام من رئيس اللجنة الاستشارية بهذا الشأن. وكما توضح الرسالة، أعربت اللجنة عن موافقتها على تقديم مقترحات إلى الجمعية العامة، تتعلق بتشديد مبنى جديد للمكاتب في مجمع الأمم المتحدة في سنتياغو.

٣ - ويشير تقرير الأمين العام (A/57/467) إلى أن مقترح توفير مساحة إضافية ناجم عن الحاجة إلى إيجاد مكان عمل جديد لـ ٦٣ موظفا، يشغلون حاليا مساحة قدرها ٦٠٨ مترا مربعا من المكاتب المؤقتة التي لا تستوفي شروط السلامة، ولا تهيئ ظروف العمل المناسبة. وستكون المكاتب الإضافية المقترحة، التي يبلغ صافي مساحتها ٧٣٣ مترا مربعا، وتأخذ شكل ثلاث وحدات، مكملة لتصميم المبنى الشمالي في شكل حرف "E" اللاتيني. كما ستوفر المكاتب الإضافية المقترحة مساحة قدرها ٦١٥ مترا مربعا لاستيعاب الموظفين المرحلين، و ١١٨ مترا مربعا لأغراض الاستخدام المؤقت (الفقرة ١١ من الوثيقة A/57/467). وكما أشير لاحقا، في الفقرة ١٣ من تقرير الأمين العام، يستند هذا الأمر إلى

الاحتياجات المكتبية القياسية للفرد، وفقا لتوصيات اللجنة الاستشارية^(١) الواردة في تقريرها والموافق عليها من قبل الجمعية العامة في مقررها ٤٢٥/٣١. (المرجع نفسه، الفقرة ١٣).

٤ - ويبلغ مجموع تكلفة عمليات التشييد ٩٠٠ ٧٣٦ دولار، ترد تفاصيلها في الفقرة ١٥ من التقرير. ويقدر مجموع الفترة الزمنية بـ ١٤ شهرا تشمل ٥ أشهر لإعداد التصاميم ووضع تكاليف الخطة، وطرح عطاءات التشييد، وإعداد المراحل النهائية للعقد، بالإضافة إلى ٩ أشهر للتعبئة ومراحل التشييد. وقد أبلغت اللجنة الاستشارية بناء على استفسار منها، بأن اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي قد أجرت دراسة جدوى تمهيدية، بغية ضبط التكاليف المقدمة ضبطا دقيقا.

٥ - وفيما يتصل بالترتيبات الإدارية والتمويلية المتعلقة بمشروع التشييد (المرجع نفسه، الفقرات ٢٠-٢٣)، تلاحظ اللجنة أن الأمين العام يقترح تمويل المشروع من الرصيد غير المستخدم المتاح في حساب أعمال التشييد الجارية، الذي بلغ في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، مبلغ ٨ ٧٥٣ ٠٠٠ دولار، نتيجة للإيرادات الإضافية المتأتية من الاستثمارات. وفي ضوء الموافقة على استخدام مبلغ ٨ ٧١١ ٨٠٠ دولار، لتشيد مرافق مكتبية إضافية في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، في أديس أبابا (انظر قرار الجمعية العامة ٥٦/٢٧٠، المؤرخ ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢)، ويبلغ مقدار الرصيد غير المستخدم الموجود في حساب أعمال التشييد الجارية ١ ٠٤١ ٢٠٠ دولار.

٦ - واستفسرت اللجنة الاستشارية كذلك عن مسؤولية الإدارة المركزية، التي سيضطلع بها مكتب خدمات الدعم المركزي. وأبلغت اللجنة بأنه نظرا إلى أن مشروع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي صغير نسبيا ومحدد المعالم بطريقة جيدة، وله تصميم مستمد من تصاميم متاحة بالفعل لوحدات بنيت في السابق، فإنه سيحتاج فقط إلى إشراف عام من قبل المكتب، بغية كفالة الالتزام بمعايير وإجراءات الأمم المتحدة المتعلقة بالتشييد. ومن ثم سيكون بوسع الموظفين الموجودين في قسم التخطيط والتصميم وممتلكات ما وراء البحار، في شعبة إدارة المرافق، التابعة لمكتب خدمات الدعم المركزية، استيعاب عبء العمل الإضافي بسهولة.

٧ - وفي ضوء ما ذكر أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية بأن تأذن الجمعية العامة بتشيد الوحدات الجديدة الثلاث، التي تضيف مساحة إجمالية قدرها ٧٣٣ مترا مربعا، كامتداد للمبنى الشمالي في مجمع الأمم المتحدة في سنتياغو. وتوصي اللجنة أيضا بأن تأذن الجمعية العامة بتمويل مجموع التكاليف المقدرة البالغة ٩٠٠ ٧٣٦ دولار، من الرصيد المتاح في حساب أعمال التشييد الجارية.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة ٣١، الملحق رقم ٨ (A/31/18 و Add.1-26)، الوثيقة A/31/8/Add.4.

رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ موجهة إلى الأمين العام من رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام (A/CN.1/R.1199)، المؤرخ ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، بشأن تشييد مباني مكتبية إضافية في مقر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، في سنتياغو، شيلي. وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الطلب يتماشى مع الإجراءات التي وردت خطوطها العريضة في تقرير اللجنة (A/36/643) والتي أيدتها الجمعية العامة في قرارها ٢٣٧/٣٧، المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، فيما يتعلق بضرورة إحاطة اللجنة الاستشارية علماً، عقب بت الأمين العام فيما إذا كان من الضروري تشييد مباني جديدة أو إدخال تعديلات رئيسية على المباني المكتبية القائمة.

ووفقاً للإشارة الواردة في الفقرة ١٢ من التقرير، يأتي مقترح توفير المساحة الإضافية نتيجة للحاجة إلى إيجاد أماكن عمل جديدة لـ ٦٣ موظفاً، يشغلون حالياً مكاتب مؤقتة لا تستوفي شروط السلامة أو تهيئ ظروف عمل مناسبة. وستكمل الإضافة المقترحة البالغ صافي مساحتها ٧٣٣ متراً مربعاً، وتأخذ شكل ٣ وحدات، تصميم المبني الشمالي الذي يأخذ شكل الحرف اللاتيني "E"، مما سيتيح مساحة قدرها ٦١٥ متراً مربعاً لاستيعاب الموظفين المرحلين الموجودين حالياً، مع تبقي مساحة قدرها ١١٨ متراً للاستخدام للأغراض المؤقتة.

وتلاحظ اللجنة، حسب الإشارة الواردة في الفقرتين ١٥ و ١٦، أن مجموع تكلفة تشييد امتداد المبني الشمالي يتوقع أن يبلغ ٩٠٠ ٧٣٦ دولار، بالتقسيم الوارد في الفقرة ١٦ من التقرير، وأن مجموع الفترة الزمنية اللازمة للتشييد قدر بـ ١٤ شهراً، بما في ذلك خمسة أشهر للتصميم، ووضع تكاليف الخططة، وطرح عطاءات التشييد، واستكمال المراحل النهائية للعقد، إضافة إلى ٩ أشهر للتعبئة ومراحل التشييد.

وتلاحظ اللجنة كذلك أن الأمين العام يقترح تمويل مشروع المباني الجديدة في سنتياغو، من الرصيد غير المستخدم المتاح في حساب أعمال التشييد الجارية، البالغ قدره، حسب الإشارة الواردة في الفقرة ٢٣ من التقرير، ٨ ٥٥٨ ٠٠٠ دولار^(١)، في ٣١ كانون

(أ) عدل المبلغ شفوياً خلال الجلسات وكان قدره ٨ ٤٥٣ ٠٠٠ دولار.

الأول/ديسمبر ٢٠٠١، وذلك نتيجة للإيرادات الإضافية المتأتية من الاستثمار. وفي ضوء الموافقة على استخدام مبلغ ٨٠٠ ٧١١ ٧ دولار، لتشييد مباني مكتبية إضافية في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، في أديس أبابا (انظر قرار الجمعية العامة ٥٦/٢٧، المؤرخ ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢)، يبلغ الرصيد غير المستخدم الموجود في حساب أعمال التشييد الجارية ٨٤٦ ٢٠٠ دولار.

وفي ظل هذه الظروف، ومع مراعاة المعلومات المقدمة من ممثلي الأمين العام خلال الجلسات التي عقدتها اللجنة الاستشارية بشأن الموضوع، فضلا عن الدراسة الأولية للجدوى التي أجرتها اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، بغية ضبط التكاليف المعنية ضبطا دقيقا، تبدي اللجنة موافقتها على اعتزام الأمين العام تقديم مقترح إلى الجمعية العامة يتعلق بتشييد ثلاث وحدات جديدة ذات مساحة إضافية قدرها ٧٣٣ مترا مربعا، كامتداد للمبنى الشمالي في مقر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وتبدي اللجنة موافقتها كذلك على مقترح تمويل التكاليف المقدرة البالغة ٩٠٠ ٧٣٦ دولار من الرصيد المتاح في حساب أعمال التشييد الجارية، في ضوء التأكيدات الواردة، التي تفيد بأن أرقام الميزنة النهائية لن تتعدى التقديرات الحالية.

المخلص

(توقيع) ك. س. م. مسيلي

الرئيس